



क्षेत्रीय आयुर्वेदीय त्वकरोग अनुसंधान संस्थान

.एस.ए.आर.सी.सी), आयुष मंत्रालय, भारत सरकार(
ब्लॉक 'ए' एंड 'डी', दूसरी मंजिल, बहुमंजिला भवन, मंजुश्री मील परिसर,
गिरधरनगर ओवरब्रिज के पास, असारवा, अहमदाबाद -) 380004 गुजरात(

REGIONAL AYURVEDA RESEARCH INSTITUTE FOR SKIN DISORDERS

(C.C.R.A.S., Ministry of AYUSH, Govt. of India)
Block 'A' & 'D', Second Floor, Bahumali Bhavan, Manjushree Mill Compound,
Girdharnagar Overbridge, Asarwa, AHMEDABAD - 380 004 (Gujarat)
Phone: 079-29708072, 079-29708044

E-mail: rarisd.amd-ayush@gov.in & rarisd.ahmedabad@gmail.com

दिनांक 06-12-2019

निविदा निमंत्रण सूचना नं./NOTICE INVITING TENDER No.04 /2019-20

विषय: सी.जी.एच.एस. अनुमोदित दरों पर प्रयोगशालिय जांच प्रदान करने के लिए एन.ए.बी.एल. मान्यताप्राप्त प्रयोगशालाओं से प्रस्ताव आमंत्रित करने के लिए निविदा

Sub: Tender for inviting proposal from NABL approved laboratories for providing laboratory investigations on CGHS approved rates.

क्षेत्रीय आयुर्वेदीय त्वकरोग अनुसंधान संस्थान, अहमदाबाद, ब्लॉक ए & डी, दूसरी मंजिल, बहुमाली भवन, मंजुश्री मिल कंपाउंड, गिरधरनगर ओवर ब्रिज के पास, असारवा, अहमदाबाद -380004, एन.ए.बी.एल. (National Accreditation Board for Testing and Calibration Laboratories) मान्यताप्राप्त प्रयोगशालाओं से Central Government Health Scheme (CGHS) अनुमोदित दरों (available at website - <https://cghs.nic.in>) पर प्रयोगशालिय जांच प्रदान करने के लिए लिफाफे में बंद (sealed) निविदायें आमंत्रित करता है।

Regional Ayurveda Research Institute for Skin Disorders (RARISD), Block A & D, 2nd Floor, Bahumali Bhavan, Manjushree Mill Compound, Near Girdharnagar Over Bridge, Asarwa, Ahmedabad-380004, invites **sealed quotations** from National Accreditation Board for Testing and Calibration Laboratories (NABL) approved laboratories for providing laboratory investigations on latest Central Government Health Scheme (CGHS) approved rates (available at website - <https://cghs.nic.in>):

2. निविदा की सामान्य जानकारी / General information about the tender:-

a)	निविदा दस्तावेज नं. Tender Document No	04/2019-20
b)	निविदाओं की प्राप्ति की अंतिम तिथि और समय : Last date and time of Submission of Tenders	24-12-2019 till 05:00 pm
c)	तकनीकी बोली खोलने की तिथि और समय : Time and date of opening of Technical Bid of the Tender	26-12-2019 at 3:00pm
d)	निविदा खोलने का स्थान : Place of opening of the Tender	Regional Ayurveda Research Institute for Skin Disorders (RARISD), Block A & D, 2nd Floor, Bahumali Bhavan, Manjushree Mill Compound, Near Girdharnagar Over Bridge, Asarwa, Ahmedabad-380004

3. निविदा सूचना के साथ संलग्न पत्र में प्रस्तुत “प्रारूप” में दी जानेवाली निविदायें ही स्वीकार्य हैं।

- ‘तकनीकी बोली’- संलग्नक A के अनुसार सभी तकनीकी विवरणों को एक अलग सील बंद लिफाफे में रखे तथा लिफाफे पर ‘तकनीकी बोली’ अंकित करें।
- ‘वित्तीय बोली’ -संलग्नक B,C &D प्रारूप में प्रयोगशालिय जांचों के लिए दरों को भारतीय रुपये में सभी करों एवं छूट को शामिल करके लिखें तथा प्रारूप को एक अलग सील बंद लिफाफे में रखे और लिफाफे पर ‘वित्तीय बोली’ अंकित करें।

दोनों अलग-अलग सीलबंद कवरों (‘तकनीकी बोली एवं ‘तकनीकी बोली) को एक बड़े लिफाफे में बंद करके “**Tender for inviting proposal from NABL approved laboratories for providing laboratory investigations on CGHS approved rates**” चिन्ह अंकित कर तथा निविदा सं. 04/2019-20 के साथ ही फर्म का नाम, पता एवं मोबाईल नंबर लिखकर भेजे। इस कवर को प्रभारी सहायक निदेशक, क्षेत्रीय आयुर्वेदीय त्वकरोग अनुसंधान संस्थान, अहमदाबाद के पते पर दिनांक 24-12-2019 शाम 5:00 बजे से पहले कार्यालय तक पहुंच सके इस प्रकार से भेजे।

Tender will be accepted only if it is submitted in the format supplied with the tender form.

- **Technical Bid:** In a **separate sealed envelope**, put all the Technical details as per Annexure- A and inscribe the '**Technical Bid**' on the envelope.
- **Financial Bid:** In a **separate sealed envelope**, put both Annexure B, C & D having quoted rates for laboratory test including all taxes and discounts in Indian Rupees and inscribe the '**Financial Bid**' on the envelope.

Both separate sealed covers (Technical bid and Financial bid) should be placed in big envelope containing Subject “**Tender for inviting proposal from NABL approved laboratories for providing laboratory investigations on CGHS approved rates**” and Tender No. 04/2019-20 along with Name of the firm, address with telephone number without fail. This cover should be addressed to Assistant Director In charge, Regional Ayurveda Research Institute for Skin Disorders, Ahmedabad so as to reach the office on or before 24-12-2019 till 05:00 PM.

4. निबंधन एवं शर्तों का पूर्णरूप से अनुपालन न करने पर निविदा स्वीकृत नहीं की जाएगी।

Tender will be rejected if the terms and conditions are not completely followed.

5. प्रत्येक निविदाकार को निविदा के साथ RARISD, अहमदाबाद के पक्ष में डिमांड ड्राफ्ट के रूप में रु. 5000 / - की बयाना राशि (EMD) जमा करनी होगी। चयनित निविदाकार को अनुबंध प्रदान करने के बाद असफल निविदाकारों की बयाना राशि (EMD) वापस दी जाएगी और चयनित निविदाकार द्वारा रु, 10,000 / - की सुरक्षा जमा राशि प्राप्त होने पर उसकी भी बयाना राशि (EMD) वापस कर दी जाएगी।

Each bidder should submit an Earnest Money Deposit (EMD) of Rs.5,000/- along with the quotation for laboratory investigations. EMD should be in the form of Demand Draft, drawn in favour of RARISD, Ahmedabad. The EMD of unsuccessful Bidders will be refunded after award of contract and EMD of successful bidder will be returned on receipt of Security deposit of Rs.10, 000/- of the bid.

6. रुपये 10, 000/ की सुरक्षा जमा राशि निर्धारित वाणिज्यिक बैंक से बैंक गारंटी रसीद या डिमांड ड्राफ्ट के रूप में गैर न्यायिक स्टॉप पेपर पर ‘REGIONAL AYURVEDA RESEARCH INSTITUTE FOR SKIN DISORDER, AHMEDABAD’ के नाम पर कार्यदिश पत्र मिलने के 15 दिन के भीतर जमा करनी होगी। यह

राशि प्रोजेक्ट कार्य कि अवधि से २ माह अधिक के लिए होगी। अनुबंध पूरा होने के बाद सुरक्षा जमा राशि अनुबंधित फर्म को वापस कर दी जाएगी।

Security Deposit should be in the form of Demand Draft or Bank Guarantee Receipt amounting of Rs.10, 000/- from Scheduled commercial bank for the period of contract and another two months on non judicial stamp paper in favor of "REGIONAL AYURVEDA RESEARCH INSTITUTE FOR SKIN DISORDER, AHMEDABAD within 15 days from the date of issue of award letter. The security money will be refunded to the contracted firm after satisfactory completion of the contract.

7. सुरक्षा जमा राशि सभी संविदात्मक दायित्वों को पूरा करने की तारीख से साठ दिनों की अवधि के लिए वैध रहेगी। यदि अनुबंध अवधि आगे बढ़ाई जाती है, तो सुरक्षा जमा राशि की वैधता भी निविदाकर द्वारा उसी के अनुसार बढ़ाई जाएगी।

The Performance Security shall remain valid for a period of sixty days beyond the date of completion of all contractual obligations. In case, the contract period is extended further, the validity of Security deposit shall also be extended by the contractor accordingly.

8. निम्नलिखित परिस्थितियों में किसी भी समय बयाना /सिक्योरिटी डिपोजिट जप्त की जा सकती है और इस संबंध में संस्थान का निर्णय अंतिम और फर्म पर बाध्यकारी होगा।

EMD/ Security money may be forfeited at any time in the following circumstances and the decision of Institute in this regard shall be final and binding on the firm

1. यदि फर्म इस निविदा सूचना के किसी भी नियम और शर्तों का उल्लंघन करती है।

If the firm violates any terms and conditions of this bid notice.

2. यदि फर्म सेवाएं प्रदान करने का अस्वीकार करती है।

If the firm declines to continue providing services.

9. फर्म को किसी अन्य/शाखा प्रयोगशाला को आदेश का निष्पादन नहीं करना चाहिए और इस तरह के मामले में यह अनुबंध का उल्लंघन करने के लिए निविदाकर जिम्मेदार होगा और अनुबंध को रद्द करने और सुरक्षा जमा राशि को रद्द करने की अनुमति दे सकता है। निविदा भरने की अंतिम तिथि 24-12-2019 को शाम 5:00 बजे तक है, जिसे प्राधिकरण पत्र तथा पहचान पत्र लेकर आने वाले निविदाकारों की उपस्थिति में निर्धारित तिथि और समय पर खोला जाएगा (मालिकों तथा प्रतिनिधियों को प्राधिकरण लेकर आना आवश्यक है तथा केवल एक ही की भागीदारी स्वीकार्य होगी)।

The firm should not handover execution of order to any other/sister firm(s) and in such a case it will account to violation of contract and may entail cancelation of contract and forfeiture of Performance Security. Last date for receiving filled in tender is 24-12-2019 by 5:00 pm, which shall be opened on stipulated date and time in the presence of the attending bidders carrying authorization letter and Identity Proof (owners as well as representatives should carry Authorization compulsory, only one participation will be allowed).

11. निविदाकार सभी प्रयोगशालिय परीक्षणों के लिए अपनी दरों (सभी करों तथा डिस्काउंट सहित) को उद्धृत करने के लिए स्वतंत्र हैं, परंतु उद्धृत दरें सी.जी.एच.एस. निर्धारित दरों से अधिक मान्य नहीं होगी। वित्तीय बोली में, यदि कोई छूट / क्रेडिट नोट हो तो कृपया उल्लेख करें।

The Bidders are free to quote their rates (including taxes discounts) for all the laboratory tests mentioned in the enclosed list provided quoted rates do not exceed CGHS prescribed rates. The

bids where rates quoted are more than CGHS rates will not be entertained. In financial bid, please mention discount/credit note of if any.

12. जहाँ सफल निविदाकार समय से सेवा प्रदान नहीं करता है या सेवाएं प्रदान करने में विफल रहता है, तो संस्थान अपने विवेक पर अगली उच्चतर निविदाकार (L2) से ऐसी सेवाएं प्राप्त कर सकता है और यदि किसी वजह से संस्थान को नुकसान होता है, तो दरें डिफ़ॉल्ट निविदाकार द्वारा वहन की जाएंगी।
In case where a successful Bidder does not provide the service in time or fails to provide the services, the Institute at its discretion may obtain such services from the next higher bidder (L2) and the loss, if any, caused to the Institute due to increased rates shall be borne by the defaulting bidder.
13. संस्थान और निविदाकार के बीच उत्पन्न होने वाले किसी भी विवाद की स्थिति में, संस्थान सुरक्षा जमा राशि से ऐसी रकम काटने का हकदार होगा, जो संस्थान के विचार से निविदाकार को देय / देने लायक नहीं है।
In the event of any dispute arising between the Institute and the bidder, the Institute shall be entitled to deduct such sums from Security Deposit Amount, which in the opinion of the Institute are due from/not payable to the bidder.
14. RARISD, अहमदाबाद के प्रभारी सहायक निदेशक तथा निविदा मूल्यांकन समिति बिना कारण बताए किसी भी समय एक या सभी निविदाओं को स्वीकार / अस्वीकार करने का अधिकार रखते हैं।
Assistant Director In-charge and Tender Evaluation Committee of RARISD, Ahmedabad reserves the rights to accept /reject one or all applications at any time without assigning reasons thereof.
15. दरें परियोजनाओं की अवधि के दौरान लागू होंगी। भुगतान प्रत्येक परियोजना के बजट से किया जाएगा।
Rates will be applicable during the period of projects. The payment will be done from budget of each project.
16. निविदाकार को वैध पंजीकरण क्रमांक / माल सेवा कर क्रमांक प्रस्तुत करना होगा तथा न होने पर उसका स्पष्टीकरण प्रदान करे।
Bidder should furnish valid Registration number/GST number of the firm, if not he should provide justification of it.
17. सेवा प्रदाता को दस्तावेजी प्रमाण के साथ किसी भी सरकारी अस्पताल / संस्थान आदि में प्रयोगशाला जांच सेवाएं प्रदान करने के लिए न्यूनतम तीन वर्ष का अनुभव होना चाहिए।
The service provider should have a minimum three years experience in providing laboratory investigation services in any Government Hospital/Institute etc with documentary proof.
18. अनुबंध की अवधि शुरुआत में 03 महीने के लिए होगी और परियोजना के कार्यकाल और निविदाकार के संतोषजनक प्रदर्शन के आधार पर इसे आगे बढ़ाया या घटाया जा सकता है।
The period of contract will initially for the trail period of 03 months and may be extended further subject to extension or curtail of the project and satisfactory performance of the bidder.
19. निविदा दस्तावेज केन्द्रीय आयुर्वेदीय विज्ञान अनुसंधान परिषद्, नई दिल्ली की वेबसाइटों www.ccras.nic.in पर देखने और डाउनलोड करने के लिए उपलब्ध हैं।
Tender documents are also available for viewing and downloading on the websites of Central Council for Research in Ayurvedic Sciences, New Delhi i.e. www.ccras.nic.in

20. स्याही से हस्ताक्षर किया हुआ National Accreditation Board for Testing and Calibration Laboratories (NABL) प्रमाण पत्र तकनिकी बोली के साथ जमा करना होगा ।

Ink signed National Accreditation Board for Testing and Calibration Laboratories (NABL) Certification to be submitted by the bidder in the technical bid.

Sd/-

प्रभारी सहायक निदेशक(आयु.)

Assistant Director In-charge (Ay.)

नियम और शर्तें / TERMS AND CONDITIONS

- (i) अनुमोदित निविदाकार, निविदा पत्र के नियमों और शर्तों के अनुसार अपने लेटरहेड पर हर प्रोजेक्ट का बिल प्रस्तुत करेगा।
The approved bidder shall raise the project wise bills on their letter head as per the terms and conditions of tender document.
- (ii) अनुमोदित निविदाकार प्रयोगशालिय जांच प्रदान करेगा और जिसका उल्लेख रेफरल फॉर्म में नहीं किया गया है ऐसे जांच के लिए अनुमोदित निविदाकार को कोई भुगतान नहीं किया जाएगा।
The approved bidder will provide laboratory investigations and no payment will be made to approved bidder for investigations done which are not mentioned in the referral form.
- (iii) क्षेत्रीय आयुर्वेदीय त्वकरोग अनुसंधान संस्थान, अहमदाबाद द्वारा गठित एक समिति, सेवाओं की गुणवत्ता और अन्य आवश्यक प्रमाणपत्र की जांच के लिए निविदा के अनुमोदन से पहले और बाद में प्रयोगशाला का दौरा कर सकती है। सभी समिति सदस्यों को उचित समर्थन दिया जाना चाहिए।
A committee constituted by Regional Ayurveda Research Institute for Skin Disorders (RARISD), Ahmedabad can visit the laboratory prior to and after the approval of the contract to check the quality of services and other necessary certification. Due support must be given to all the committee members.
- (iv) ईएमडी / सिक्योरिटी डिपॉजिट पर कोई ब्याज नहीं दिया जाएगा।
No interest will be paid on EMD / Security Deposit.
- (v) अनुबंध की अवधि के दौरान उत्पन्न होने वाली कोई भी औषधीय कानूनी समस्या अनुमोदित निविदाकार की जिम्मेदारी होगी।
Any medico legal issue arising during the period of the contract will be the responsibility of the approved bidder.
- (vi) सभी दस्तावेजों के प्रत्येक पृष्ठ पर अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता द्वारा हस्ताक्षरित कर मुहर लगाया जाना चाहिए। (मालिक को प्राधिकृत हस्ताक्षरकर्ता के पक्ष में एक अधिकार पत्र देना चाहिए और आवेदन प्रारूप के साथ संलग्न होना चाहिए)
All the documents should be signed and stamped by the Authorized signatory on each page (the owner should give an Authority letter in favor of Authorized signatory and the same should be attached with the application format).
- (vii) किसी भी आपराधिक, धोखाधड़ी या प्रतिस्पर्धा-विरोधी गतिविधि के लिए निविदाकार को दोषीत नहीं होना चाहिए और किसी भी सरकारी विभाग / वैधानिक निकाय द्वारा ब्लैकलिस्ट / डिबार नहीं किया होना चाहिए।
The bidder firm should not have been indicted for any criminal, fraudulent or anti-competition activity and not been blacklisted/debarred by any Govt. Department/ Statutory body.
- (viii) समिति द्वारा केवल उन्हीं निविदाकारों की वित्तीय बोली खोली जाएगी, जिनकी तकनीकी बोली स्वीकार्य होगी।

Financial Bid of only those bidders, whose technical bid is accepted by the Committee, shall be opened.

- (ix) नमूनों का संग्रह: सफल बोलीदाता को नमूनों की सुयोग्य स्थितियों के तहत संस्थान से नमूनासंग्रह (अनुबंध-B, C & D के अनुसार) करने की व्यवस्था अपनी लागत पर करनी होगी। नमूनासंग्रह मुख्य अन्वेषक द्वारा निर्धारित समय / दिन के बीच किया जाना चाहिए और किसी भी आपातकालीन जांच के मामले में टेलीफोन द्वारा सूचित करने पर नमूनासंग्रह करने के लिए बोलीदाता बाध्य होगा। चयनित प्रयोगशाला को नमूना संग्रह के लिए कंटेनर / नमूना संग्रह उपकरण इ. संबंधित सामग्री प्रदान करनी होगी।

Collection of Samples: The Successful bidder shall make his own arrangement at his cost to get the samples collected from the Institute as per the attached list (Annexure-B, C & D) under ideal conditions specific for the samples. Routine samples drawn/obtained from OPD patients must be collected between the time/day fixed by the Principal Investigator (PI) of the Projects and in case of any emergency investigations the sample must be collected as and when informed telephonically round the clock. The laboratory shall have to provide containers/sample collection device related material for collecting all samples.

- (x) प्रयोगशालिय परीक्षण परियोजनाओं की आवश्यकता के अनुसार बढ़ाया या घटाया जा सकता है।
The Laboratory test may be increased or decreased as per the need of the projects.

- (xi) जांच रिपोर्ट में शामिल विवरण:

जांच रिपोर्ट में परियोजना का नाम, रोगी का पंजीकरण नंबर, आयु, जाति, लैब सीरियल नंबर, परीक्षण का नाम, नमूना संग्रह तिथि, रिपोर्ट बनने की तारीख आदि शामिल होना आवश्यक है।

The report of investigations shall contain:

Name of the Project, Patient's registration number, Age, Sex, Lab. Serial Number, Name of test, Sample collection Date, Report generation date etc.

- (xii) रिपोर्ट को तीन प्रतियों में बनाया जाना चाहिए जिसमें से दो प्रतियाँ संबंधित प्रोजेक्ट के मुख्य अन्वेषक को और एक प्रति बिलों के साथ प्रस्तुत करनी होगी। प्रस्तुत जांच की सभी प्रतियों को स्टैम्प के साथ रिपोर्टिंग पैथोलॉजिस्ट / डॉक्टर प्रभारी द्वारा हस्ताक्षरित होना चाहिए। सभी प्रोजेक्ट के लिए अलग-अलग बिल प्रस्तुत करना होगा।

The report should be made in triplicate. Two copies should be submitted to the concerned Principal Investigator of the Project and one copy to be submitted with the bills. All copies of the investigations submitted, must be signed by the reporting pathologist/doctor in charge with stamp. There should be separate bills for each project.

- (xiii) एक से अधिक फर्म/प्रयोगशाला द्वारा समान दर उद्धृत करने के मामले में, फर्म /प्रयोगशाला के चयन हेतु फर्म का वार्षिक कारोबार, प्रयोगशाला का अधिक सरकारी अनुभव, तथा डॉक्टरों, मेडिकल / पैरा मेडिकल स्टाफ की शैक्षणिक योग्यता इत्यादी पहलुओं पर विचार किया जाएगा।

In case, more than one firm/Lab. quoted the same rate in quotation, the following aspects will be considered while selecting the bidder for the rate contract: annual turnover of the

firm, having more Government experience of the Laboratory, Academic qualifications and experience of Doctors, Medical/Para Medical staff etc.

- (xiv) पेनल्टी क्लॉज: प्रयोगशाला प्रशिक्षक / उपकरण आदि की अनुपलब्धता के कारण जांच से इनकार नहीं किया जा सकता है। यदि किसी कारण से कोई जांच प्रयोगशाला में उपलब्ध नहीं है, तो फर्म निविदा दस्तावेज के नियमों और शर्तों के अनुसार अन्य NABL प्रयोगशाला से आवश्यक जांच कराने की व्यवस्था करेगी। ऐसा न करने पर संस्थान प्रभारी अगले उच्चतर निविदाकार (L2) से ऐसी सेवाएं प्राप्त कर सकते हैं और यदि कोई बड़ी हुई दरों के कारण संस्थान को नुकसान होता है तो वह लंबित बिलों / सुरक्षा जमा राशी से काट दिया जाएगा।

Penalty Clause: Lab. Investigations cannot be denied on the pretext of non-availability of Specialists/ nonfunctioning of equipments etc. If some Laboratory Investigations are not available at the laboratory due to any reasons, then the firm will make arrangement to get the required investigations done from other NABL laboratory as per terms and conditions of tender document at its own cost. Failing to which the In-charge at its discretion may obtain such services from the next higher bidder (L2) and the loss, if any, caused to the Institute due to increased rates shall be deducted from the pending bills/Security money of the defaulting bidder.

- (xv) एक प्रोजेक्ट दो संस्थानों - क्षेत्रीय आयुर्वेदीय त्वकरोग अनुसंधान संस्थान, अहमदाबाद (ब्लॉक ए & डी, दूसरी मंजिल, बाहुमली भवन, मंजुश्री मिल कंपाउंड, गिरधरनगर ओवर ब्रिज के पास, असारवा, अहमदाबाद -380004) तथा क्षेत्रीय आयुर्वेदीय त्वकरोग अनुसंधान संस्थान, विजयवाड़ा (न्यू, राजीव नगर, कविसम, पयक्कापुरम, विजयवाड़ा, आंध्रप्रदेश-520015) में कार्यरत होने के कारण तथा परीक्षणों की एकरूपता बनाए रखने के लिए, उसी NABL मान्यताप्राप्त प्रयोगशाला का चयन किया जाएगा जिसकी शाखा अहमदाबाद तथा विजयवाड़ा में भी होगी तथा क्षेत्रीय आयुर्वेदीय त्वकरोग अनुसंधान संस्थान, अहमदाबाद एवं क्षेत्रीय आयुर्वेदीय त्वकरोग अनुसंधान संस्थान, विजयवाड़ा दोनों संस्थानों में समान दर पर सेवा उपलब्ध करा सके ।

Since, one of the project is going to be initiated at **Regional Ayurveda Research Institute for Skin Disorders, Ahmedabad** (Block A & D, 2nd Floor, Bahumali Bhavan, Manjushree Mill Compound, Near Girdharnagar Over Bridge, Asarwa, Ahmedabad-380004) and **Regional Ayurveda Research Institute for Skin Disorders, Vijayawada** (New, Rajiv Nagar, Kavithas, Payakapuram, Vijayawada, Andhra Pradesh – 520015), **therefore in order to maintain the uniformity of the tests with regard to use of reagents and methods only that NABL Laboratory will be selected whose branches are available at Ahmedabad and Vijayawada and will also be able to provide service to both the Institutes at the same rates.**

- (xvi) किए गए परीक्षण का कोई भुगतान रोगियों से नहीं मांगा जाएगा और परीक्षण का बिल प्रयोगशाला प्रमुख के हस्ताक्षर के बाद संस्थान (परियोजना के पीआई) को हर महीने के अंतिम कार्य दिवस पर प्रस्तुत करना होगा। बिलों को प्रोजेक्ट के मुख्य अन्वेषक से सत्यापित करवाना होगा।

No payment of the test done shall be sought from the patients and the bill of the test should be submitted on the last working day of every month to the Regional Institute (PI of Project) after due signatures of the head of the laboratory. The bills should be verified from the Principal Investigator (PI) of the project.

- (xvii) टीडीएस कटौती: आयकर नियमों के अनुसार टीडीएस काटा जाएगा।

TDS Deduction: TDS will be deducted as per Income Tax Rules.

- (xviii) भुगतान हर महीने फर्म के पक्ष में चेक के माध्यम से किया जाएगा।

The payment will be done through cheque in favour of the Firm every month.

- (xix) RARISD को एक या एक से अधिक निविदाकार को चुनने का या निविदा को अपने विवेकाधिकार पर रद्द करने का अधिकार है।
RARISD reserves the right to choose one or more parties or cancel the tender in to at its sole discretion.
- (xx) RARISD अहमदाबाद के प्रभारी सहायक निदेशक तथा निविदा मूल्यांकन समिति को किसी भी या सभी निविदाओं को स्वीकार करने या अस्वीकार करने का अधिकार है और बिना कोई कारण दर्शाए कार्य को अलग-अलग एजेंसियों को सौंप सकते है।
Assistant Director In charge and Tender Evaluation Committee of RARISD Ahmedabad reserve the right to accept or reject any or all tenders in a part or full or to allot parts of the work to different agencies without assigning any reasons thereof.
- (xxi) समिति को कार्यालय के लाभ में तकनीकी मापदंडों को बढ़ाने / घटाने का अधिकार है।
Committee has the right to increase/relax the technical criteria in the benefit of Office.
- (xxii) इस अनुबंध से संबंधित कोई भी विवाद, अंतर या आपत्ति के समय प्रभारी सहायक निदेशक, RARISD, अहमदाबाद द्वारा नियुक्त किसी व्यक्ति को एकमात्र मध्यस्थता के रूप में निर्दिष्ट किया जाएगा, जिसका निर्णय दोनों पक्षों पर अंतिम और बाध्यकारी होगा।
Any dispute ,difference or objection with regards to any matter relating to this contract shall be referred to the sole Arbitration of any person appointed by the Assistant Director In charge, RARISD, Ahmedabad at the time of reference. The decision of the Arbitrator so appointed, shall be final and binding on both the parties.
- (xxiii) अनुबंध फर्म/प्रयोगशाला को एक सप्ताह की नोटिस देकर किसी भी समय प्रभारी सहायक निदेशक, RARISD द्वारा अनुबंध समाप्त करने का अधिकार है।
Assistant Director In charge, RARISD reserves the right to terminate the contract at any point of time after giving a week's notice to the contracting Firm/Laboratory.
- (xxiv) सेवा प्रदानकर्ता द्वारा किसी भी नियम और शर्तों के उल्लंघन के मामले में, संस्थान एकतरफा अनुबंध को समाप्त करने का अधिकार रखता है; तथा किसी भी विवाद के मामले में, प्रभारी सहायक निदेशक, RARISD का निर्णय अंतिम और बाध्यकारी होगा।
In case of any material violation of any of the terms and conditions by the service provider, the Institute reserves its right to unilaterally terminate the contract. In case of any dispute, the decision of Assistant Director In Charge, RARISD will be final and binding.
- (xxv) बोली खोलने की तिथि से 90 दिनों के लिए निविदाकार द्वारा प्रस्तुत निविदाएं स्वीकृति और कार्यदिश सौंपने के लिए वैध रहेंगी। बोली खोलने की तिथि से 90 दिनों से अधिक की स्थिति में वैधता आपसी सहमति से तय होगी।
Tenders submitted by the Contractor shall remain valid for 90 days from the date of opening for the purpose of acceptance and award of work and validity beyond 90 days from the date of opening shall be by mutual consent.

(xxvi) अनुबंध- B, C & D में उल्लिखित दरों और मानदंडों के अनुसार अलग-अलग प्रयोगशालाओं को भी अनुबंध प्रदान किया जा सकता है।

Contract can be awarded to different Laboratories as per rates and criteria mentioned in Annexure- B, C & D.

यह प्रमाणित किया जाता है कि क्षेत्रीय आयुर्वेदीय त्वक्रोग अनुसंधान संस्थान, अहमदाबाद द्वारा प्रस्तुत निविदा सं. 04/2019-20 दिनांक 06-12-2019 के नियम और शर्तें हमारी फर्म / एजेंसी को पूरी तरह से स्वीकार्य है।

It is hereby declared that the Terms & Conditions of Regional Ayurveda Research Institute for Skin Disorders (RARISD), NIT No. 04/2019-20 dated 06-12-2019 are fully acceptable to our firm/agency.

(फर्म / एजेंसी के प्राधिकृत हस्ताक्षरकर्ता द्वारा नाम और स्टाम्प के साथ हस्ताक्षर किए जाएं)
(To be signed by the Authorized Signatory of the Firm/Agency with Name and Stamp)

तकनीकी बोली / TECHNICAL BID

M/s. _____

(नाम, पता लैंडलाइन और मोबाइल नंबर, बोली लगाने वाली फर्म / एजेंसी फ) Name, address Landline and Mobile Nos. of the bidding firm/agency):-

क्र.सं. SI. No.	तकनीकी बोली लिफाफे में रखे गए दस्तावेज/ Documents kept in the Technical Bid envelope	Whether enclosed (The firm would write Yes OR No in the respective columns)/ संलग्न (फर्म संबंधित कॉलम में हां या नहीं लिखेगा)
1	निविदाकार का पूरा नाम Full Name of Bidder	
2	स्याही पर हस्ताक्षर किए National Accreditation Board for Testing and Calibration Laboratories (NABL) प्रमाण पत्र/ Ink Signed copy of NABL certification/approval of the firm	
3	कार्यालय का पता Address of Office	
4	<u>अधिकृत व्यक्ति का विवरण</u> Details of Authorized Person नाम एवं पद Name & Designation Tel No (Land Line/Mobile No.) ई-मेल Email ID FAX No.	
5	एजेंसी का प्रकार Type of Firm: Private Ltd./Public Ltd./ Cooperative/ NGO/PSU/ Proprietary/Partnership etc. (Please mention and enclose copy of Memorandum/Articles of Association/Certificate of Incorporation)	
6	एजेंसी का जीएसटी पंजीकरण GST Registration of firm	
7	एजेंसी का पैन नं. PAN No of firm	
8	बयाना राशि(EMD) (रुपय 5000/- डी.डी.) Earnest Money Deposit (Rs.5000/- D.D)	

9	एजेंसी के पास इस क्षेत्र का कम से कम 3 वर्ष का अनुभव प्रमाण पत्र 03 years experience in providing transport facilities in Government/ Semi Government or reputed Organization (Copy of rate contract for providing the services in any Govt. office for last three years.)	
10	सरकारी विभागों में ब्लैक लिस्टेड ना होने का वचनपत्र Undertaking of not black-listed by Govt. Departments	
11	पिछले 3 वर्ष के अंतिम खाते के साथ आयकर रिटर्न की संलग्न प्रतियाँ Attach copies of Income Tax Returns along with copies of final account for the last three financial years	
12	घोषणा पत्र / Declaration (as per annexure- E)	

नोंद: तकनीकी बोली खोलने के समय प्राधिकरण पत्र और पहचान पत्र लेकर आने वालों को ही मौजूद रहने की अनुमति दी जाएगी।

Note: Those having Authorization letter and Id Proof will only be allowed to remain present at Technical Bid opening.

यह प्रमाणित किया जाता है कि क्षेत्रीय आयुर्वेदीय त्वकरोग अनुसंधान संस्थान, अहमदाबाद द्वार प्रस्तुत निविदा सं. 04 / 2019-20 दिनांक 06-12-2019 के नियम और शर्तें हमारी फर्म / एजेंसी को पूरी तरह से स्वीकार्य है।

It is hereby declared that the Terms & Conditions of Regional Ayurveda Research Institute for Skin Disorders (RARISD), NIT No. 04/2019-20 dated 06-12-2019 are fully acceptable to our firm/agency.

(फर्म / एजेंसी के प्राधिकृत हस्ताक्षरकर्ता द्वारा नाम और स्टाम्प के साथ हस्ताक्षर किए जाएं)
(To be signed by the Authorized Signatory of the Firm/Agency with Name and Stamp)

वित्तीय बोली / Financial bid

प्रोजेक्ट का नाम /Name of Project: Clinical Evaluation of Panchatika Ghrita & Nalpamaradi Taila in the Management of Posariasis

प्रयोगशाला प्रशिक्षण Laboratory Test	सभी करों और छूटों सहित दर (रु.) Rate in (Rs.) including all taxes and Discounts	परीक्षण के लिए पद्धति का नाम Name of method for the test
Haemoglobin		
Total RBC count		
T.L.C.		
D.L.C. (%)		
E.S.R. mm		
Blood Sugar Fasting		
Blood Urea		
Serum Uric Acid		
Serum Creatinine		
S.G.O.T.(A.S.T.)		
S.G.P.T. (A.L.T.)		
Total protein		
S. Albumin		
S. Globulin		
A/G ratio		
Total Bilirubin		
Conjugated bilirubin		
Unconjugated bilirubin		
Serum Alkaline Phosphatase		
HIV		
VDRL		
HBsAg		
RA Factor		
AFB		
<u>Lipid Profile:</u> Serum Cholesterol Serum Triglycerides HDL LDL VLDL Serum Cholesterol: HDL Ratio		
Skin Biopsy		
Total		

यह प्रोजेक्ट दो संस्थानों - क्षेत्रीय आयुर्वेदीय त्वकरोग अनुसंधान संस्थान, अहमदाबाद (ब्लॉक ए & डी, दूसरी मंजिल, बाहुमली भवन, मंजुश्री मिल कंपाउंड, गिरधरनगर ओवर ब्रिज के पास, असारवा, अहमदाबाद -380004) तथा क्षेत्रीय आयुर्वेदीय त्वकरोग अनुसंधान संस्थान, विजयवाड़ा (न्यू, राजीव नगर, कविसम्, पयक्कापुरम, विजयवाड़ा, आंध्रप्रदेश-520015) में कार्यरत होने के कारण तथा परीक्षणों की

एकरूपता बनाए रखने के लिए,उसी NABL मान्यताप्राप्त प्रयोगशाला का चयन किया जाएगा जिसकी शाखा अहमदाबाद तथा विजयवाड़ा में भी होगी तथा क्षेत्रीय आयुर्वेदीय त्वकरोग अनुसंधान संस्थान, अहमदाबाद एवं - क्षेत्रीय आयुर्वेदीय त्वकरोग अनुसंधान संस्थान, विजयवाड़ा दोनो संस्थानो में समान दर पर सेवा उपलब्ध करा सके ।

Since, above project is going to be initiated at **Regional Ayurveda Research Institute for Skin Disorders, Ahmedabad** (Block A & D, 2nd Floor, Bahumali Bhavan, Manjushree Mill Compound, Near Girdharnagar Over Bridge, Asarwa, Ahmedabad-380004) and **Regional Ayurveda Research Institute for Skin Disorders, Vijayawada** (New, Rajiv Nagar, Kavithas, Payakapuram, Vijayawada, Andhra Pradesh – 520015), **therefore in order to maintain the uniformity of the tests with regard to use of reagents and methods only that NABL Laboratory will be selected whose branches are available at Ahmedabad and Vijayawada and will also be able to provide service to both the Institutes at the same rates.**

नोंद: वित्तीय बोली खोलने के समय प्राधिकरण पत्र और पहचान पत्र लेकर आने वालों को ही मौजूद रहने की अनुमति दी जाएगी।

Note Those having Authorization letter and Id Proof will only be allowed to remain present at Financial Bid opening.

(फर्म / एजेंसी के प्राधिकृत हस्ताक्षरकर्ता द्वारा नाम और स्टैम्प के साथ हस्ताक्षर किए जाएं)
(To be signed by the Authorized Signatory of the Firm/Agency with Name and Stamp)

वित्तीय बोली / Financial bid

प्रोजेक्ट का नाम / Name Of Project: Clinical Evaluation of Panchatikta Ghrita and Gandhakadya Malahara in the Management of Vicharchika (Eczema)

प्रयोगशालिय प्रशिक्षण Laboratory Test	सभी करों और छूटों सहित दर (रु.) Rate in (Rs.) including all taxes and Discounts	परीक्षण के लिए पद्धति का नाम/ Name of method for the test
Haemoglobin		
Total RBC Count		
T.L.C.		
D.L.C.		
E.S.R. mm		
Absolute Eosinophil count		
Blood Sugar Fasting		
HbA1c		
Lipid Profile: Serum Cholesterol Serum Triglycerides HDL LDL VLDL Serum Cholesterol: HDL Ratio		
Blood Urea		
Serum Uric Acid		
Serum Creatinine		
S.G.O.T.(A.S.T)		
S.G.P.T. (A.L.T)		
Total protein		
S. Albumin		
S. Globulin		
A/G ratio		
Serum Total Bilirubin		
Conjugated bilirubin		
Unconjugated bilirubin		
Alkaline Phosphatase		
Electrocardiography (ECG)		
Total		

नोंद: वित्तीय बोली खोलने के समय प्राधिकरण पत्र और पहचान पत्र लेकर आने वालों को ही मौजूद रहने की अनुमति दी जाएगी।

Note : Those having Authorization letter and Id Proof will only be allowed to remain present at Financial Bid opening.

(फर्म / एजेंसी के प्राधिकृत हस्ताक्षरकर्ता द्वारा नाम और स्टैम्प के साथ हस्ताक्षर किए जाएं)
(To be signed by the Authorized Signatory of the Firm/Agency with Name and Stamp)

वित्तीय बोली / Financial bid

प्रोजेक्ट का नाम / Name Of Project: A Prospective open labeled observational study to document the potential safety issues and prescription trends in selected Rasausadhi's in CCRAS-OPD's across India

प्रयोगशालिय प्रशिक्षण Laboratory Test	सभी करों और छूटों सहित दर (रु.) Rate in (Rs.) including all taxes and Discounts	परीक्षण के लिए पद्धति का नाम/ Name of method for the test
Hemogram		
Haemoglobin (gm%)		
PCV (%)		
RBC count (million/cu.mm)		
MCH(pg)		
MCHC(gm/dl)		
MCV(fL)		
Platelet (10000 / μ l)		
T.L.C. (cu.mm.)		
D.L.C. (%)		
Biochemical Kidney Function Test		
Blood Urea (mg/dL)		
Blood Urea Nitrogen (mg/dL)		
Uric Acid		
Serum Creatinine (mg/dL)		
Urea/ Creatinine Ratio		
Bun/Creatinine Ratio		
Sr. Sodium		
Sr. Chloride		
Sr. Potassium		
Biochemical-Liver Function Test		
S.G.O.T. (U/L)		
S.G.P.T. (U/L)		
ALP (U/L)		
S. Albumin (gm/dL)		
S. Globulin (gm/dL)		
Serum Bilirubin Total (mg/dl)		
Serum Bilirubin Indirect (mg/dL)		
Total		

नोंद: वित्तीय बोली खोलने के समय प्राधिकरण पत्र और पहचान पत्र लेकर आने वालों को ही मौजूद रहने की अनुमति दी जाएगी।

Note: Those having Authorization letter and Id Proof will only be allowed to remain present at Financial Bid opening.

(फर्म / एजेंसी के प्राधिकृत हस्ताक्षरकर्ता द्वारा नाम और स्टैम्प के साथ हस्ताक्षर किए जाएं)
(To be signed by the Authorized Signatory of the Firm/Agency with Name and Stamp)

घोषणा पत्र/ DECLARATION LETTER

(On Rs.300/- non judicial stamp paper)

Shri.....Proprietor/ Partner/Director/
Authorized Signatory of.....and competent to sign this
declaration and execute this tender document;

- a. I have carefully read and understood all the terms and conditions of the tender and hereby convey my acceptance of the same.
- b. The information/documents furnished along with the application are true and authenticate to the best of my knowledge and belief. I / we, am / are well aware of the fact that furnishing of any false information/ fabricated document would lead to rejection of my tender at any stage besides liabilities towards prosecution under appropriate law.
- c. I have apprised myself fully about the job to be done during the entire period of agreement and also acknowledge to bear the consequences of non-performance or deficiencies in services on my part.
- d. Company/firm has done in past satisfactory/disciplined work and not blacklisted / derecognized in past by any client.
- e. No investigation by central Government /State Government or any other statutory investigation agency is pending or contemplated against the Centre.
- f. The Centre at all times indemnifies RARISD, Ahmedabad against all claims, damages or compensation.
- g. The firm is not charging rates lower than quoted, to any other Centre.
- h. Bills will be submitted as per tender document

Signature of Owner/ Authorized signatory

Date:

Full Name:

Place:

Company's/ Firm's Seal:

**N.B.: Above declaration, duly signed and sealed, should be submitted with
Technical Bid in original**